

Materiały edukacyjne



**Khe!
Khe!**

**TO Z POWODU WIEKU
CZY OBJAW GRUŻLICY? SPRAWDŹ!**
Jeśli kaszel trwa ponad 2 tygodnie - **idź do lekarza.**

OBJAWY:	CO ZROBIĆ?
kaszel gorączka nocne poty utrata masy ciała zmęczenie	Idź do lekarza i porozmawiaj o skierowaniu na prześwietlenie klatki piersiowej.

**Pamiętaj - leczenie gruźlicy jest bezpłatne.
ZADBAJ O SIEBIE I BLISKICH!**



© World Health Organization 2025. Niekłóne prawa zastrzeżone.
Udzielone na licencji CC BY-NC-SA 3.0 IGO
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>)



**Khe!
Khe!**

**„ZWYKŁE” PRZEZIĘBIENIE
CZY OBJAW GRUŻLICY? SPRAWDŹ!**
Jeśli trwa ponad 2 tygodnie - **idź do lekarza.**

OBJAWY:	CO ZROBIĆ?
kaszel gorączka nocne poty utrata masy ciała zmęczenie	Idź do lekarza i porozmawiaj o skierowaniu na prześwietlenie klatki piersiowej.

**Pamiętaj - leczenie gruźlicy jest bezpłatne.
ZADBAJ O SIEBIE I BLISKICH!**



© World Health Organization 2025. Niekłóne prawa zastrzeżone.
Udzielone na licencji CC BY-NC-SA 3.0 IGO
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>)



**Khe!
Khe!**

**KASZEL PALACZA
CZY OBJAW GRUŻLICY? SPRAWDŹ!**
Jeśli trwa ponad 2 tygodnie - **idź do lekarza.**

OBJAWY:	CO ZROBIĆ?
kaszel gorączka nocne poty utrata masy ciała zmęczenie	Idź do lekarza i porozmawiaj o skierowaniu na prześwietlenie klatki piersiowej.

**Pamiętaj - leczenie gruźlicy jest bezpłatne.
ZADBAJ O SIEBIE I BLISKICH!**



© World Health Organization 2025. Niekłóne prawa zastrzeżone.
Udzielone na licencji CC BY-NC-SA 3.0 IGO
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>)



**Khe!
Khe!**

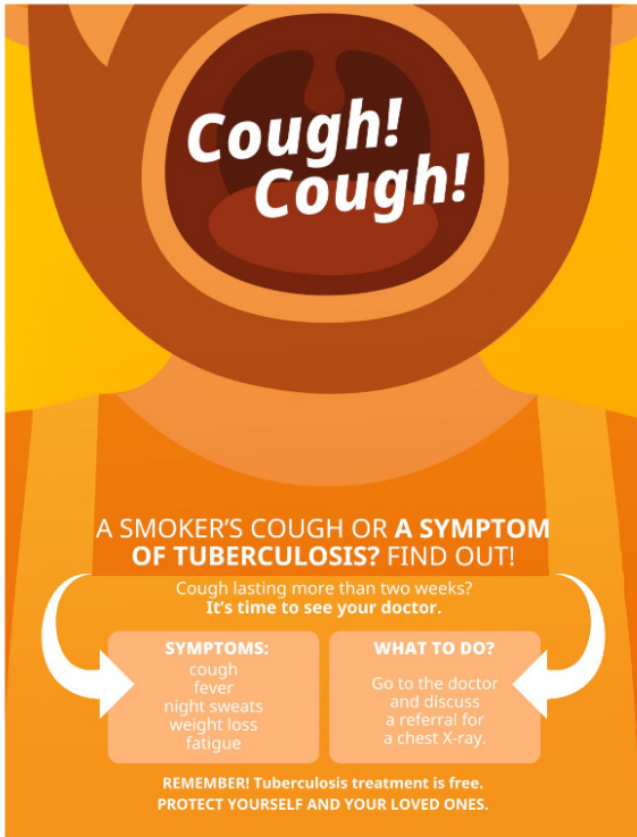
**„ZWYKŁY” KASZEL
CZY OBJAW GRUŻLICY? SPRAWDŹ!**
Jeśli trwa ponad 2 tygodnie - **idź do lekarza.**

OBJAWY:	CO ZROBIĆ?
kaszel gorączka nocne poty utrata masy ciała zmęczenie	Idź do lekarza i porozmawiaj o skierowaniu na prześwietlenie klatki piersiowej.

**Pamiętaj - leczenie gruźlicy jest bezpłatne.
ZADBAJ O SIEBIE I BLISKICH!**



© World Health Organization 2025. Niekłóne prawa zastrzeżone.
Udzielone na licencji CC BY-NC-SA 3.0 IGO
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>)



Cough! Cough!

A SMOKER'S COUGH OR A SYMPTOM OF TUBERCULOSIS? FIND OUT!

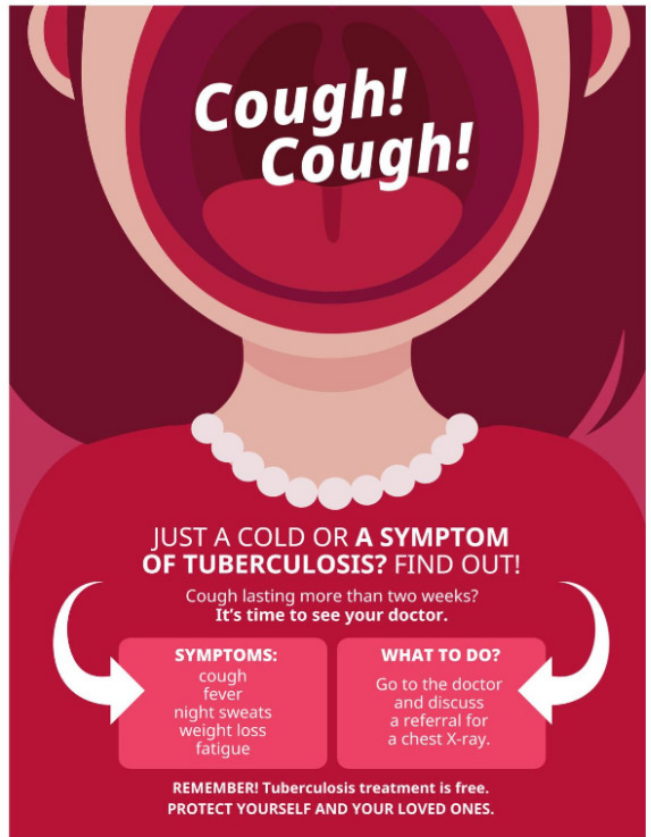
Cough lasting more than two weeks?
It's time to see your doctor.

SYMPTOMS:	WHAT TO DO?
cough fever night sweats weight loss fatigue	Go to the doctor and discuss a referral for a chest X-ray.

**REMEMBER! Tuberculosis treatment is free.
PROTECT YOURSELF AND YOUR LOVED ONES.**



© World Health Organization 2025. Some rights reserved.
This work is available under the CC BY-NC-SA 3.0 IGO license.



Cough! Cough!

JUST A COLD OR A SYMPTOM OF TUBERCULOSIS? FIND OUT!

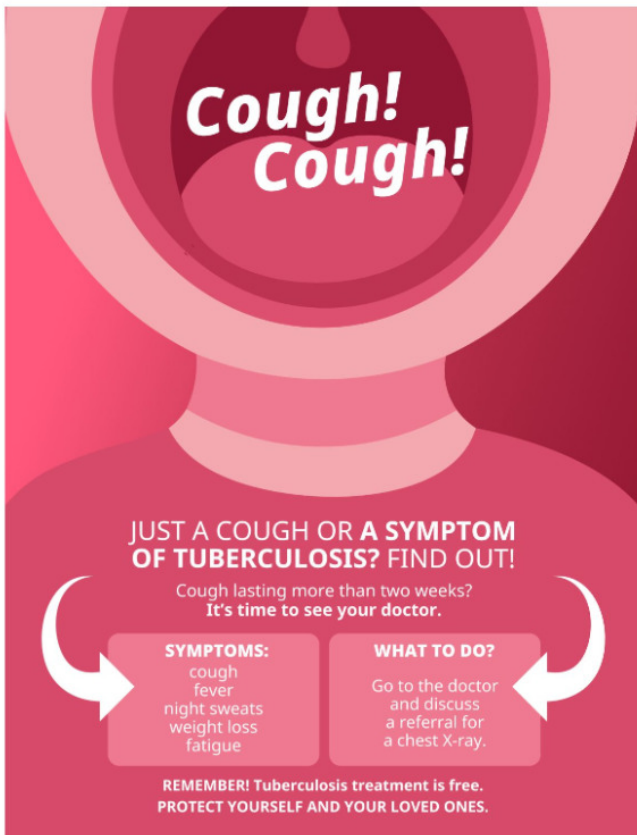
Cough lasting more than two weeks?
It's time to see your doctor.

SYMPTOMS:	WHAT TO DO?
cough fever night sweats weight loss fatigue	Go to the doctor and discuss a referral for a chest X-ray.

**REMEMBER! Tuberculosis treatment is free.
PROTECT YOURSELF AND YOUR LOVED ONES.**



© World Health Organization 2025. Some rights reserved.
This work is available under the CC BY-NC-SA 3.0 IGO license.



Cough! Cough!

JUST A COUGH OR A SYMPTOM OF TUBERCULOSIS? FIND OUT!

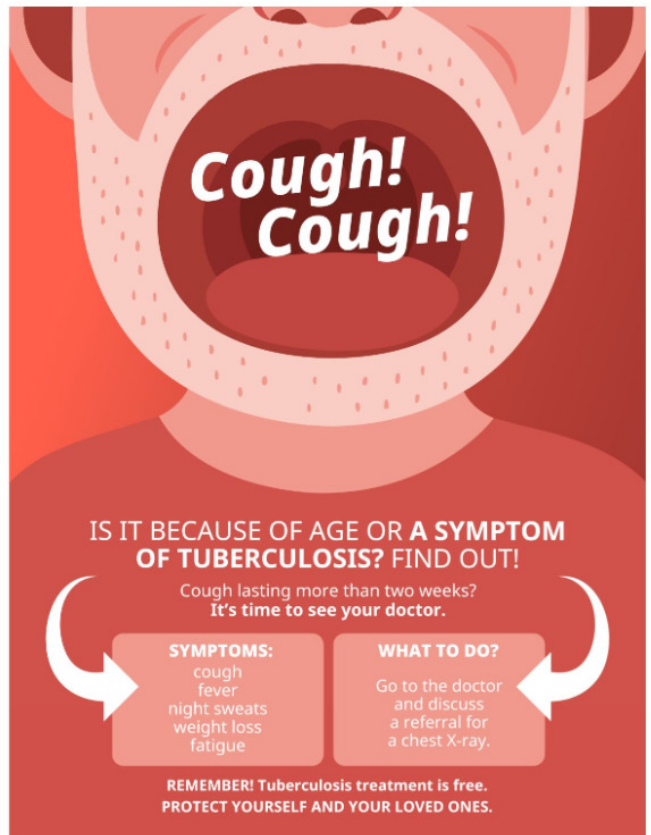
Cough lasting more than two weeks?
It's time to see your doctor.

SYMPTOMS:	WHAT TO DO?
cough fever night sweats weight loss fatigue	Go to the doctor and discuss a referral for a chest X-ray.

**REMEMBER! Tuberculosis treatment is free.
PROTECT YOURSELF AND YOUR LOVED ONES.**



© World Health Organization 2025. Some rights reserved.
This work is available under the CC BY-NC-SA 3.0 IGO license.



Cough! Cough!

IS IT BECAUSE OF AGE OR A SYMPTOM OF TUBERCULOSIS? FIND OUT!

Cough lasting more than two weeks?
It's time to see your doctor.

SYMPTOMS:	WHAT TO DO?
cough fever night sweats weight loss fatigue	Go to the doctor and discuss a referral for a chest X-ray.

**REMEMBER! Tuberculosis treatment is free.
PROTECT YOURSELF AND YOUR LOVED ONES.**



© World Health Organization 2025. Some rights reserved.
This work is available under the CC BY-NC-SA 3.0 IGO license.



ПРОСТО КАШЕЛЬ ИЛИ СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЕЗА? ПРОВЕРЬТЕ!

Если кашель продолжается больше двух недель, обратитесь к врачу.

СИМПТОМЫ:	ЧТО ДЕЛАТЬ?
кашель высокая температура ночная потливость потеря веса усталость	Сходите к врачу. Обсудите направление на рентген грудной клетки.

Помните: лечение туберкулеза является бесплатным. ПОЗАБОТЬТЕСЬ О СЕБЕ И СВОИХ БЛИЗКИХ!



© Всемирная организация здравоохранения, 2020 г.
Настоящие права защищены. Данное издание распространяется
на условиях лицензии CC BY-NC-SA 3.0 JGD



ОБЫЧНАЯ ПРОСТУДА ИЛИ СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЕЗА? ПРОВЕРЬТЕ!

Если кашель продолжается больше двух недель, обратитесь к врачу.

СИМПТОМЫ:	ЧТО ДЕЛАТЬ?
кашель высокая температура ночная потливость потеря веса усталость	Сходите к врачу. Обсудите направление на рентген грудной клетки.

Помните: лечение туберкулеза является бесплатным. ПОЗАБОТЬТЕСЬ О СЕБЕ И СВОИХ БЛИЗКИХ!



© Всемирная организация здравоохранения, 2020 г.
Настоящие права защищены. Данное издание распространяется
на условиях лицензии CC BY-NC-SA 3.0 JGD



ЭТО ИЗ-ЗА ВОЗРАСТА ИЛИ ЭТО СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЕЗА? ПРОВЕРЬТЕ!

Если кашель продолжается больше двух недель, обратитесь к врачу.

СИМПТОМЫ:	ЧТО ДЕЛАТЬ?
кашель высокая температура ночная потливость потеря веса усталость	Сходите к врачу. Обсудите направление на рентген грудной клетки.

Помните: лечение туберкулеза является бесплатным. ПОЗАБОТЬТЕСЬ О СЕБЕ И СВОИХ БЛИЗКИХ!



© Всемирная организация здравоохранения, 2020 г.
Настоящие права защищены. Данное издание распространяется
на условиях лицензии CC BY-NC-SA 3.0 JGD



КАШЕЛЬ КУРИЛЬЩИКА ИЛИ СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЕЗА? ПРОВЕРЬТЕ!

Если кашель продолжается больше двух недель, обратитесь к врачу.

СИМПТОМЫ:	ЧТО ДЕЛАТЬ?
кашель высокая температура ночная потливость потеря веса усталость	Сходите к врачу. Обсудите направление на рентген грудной клетки.

Помните: лечение туберкулеза является бесплатным. ПОЗАБОТЬТЕСЬ О СЕБЕ И СВОИХ БЛИЗКИХ!



© Всемирная организация здравоохранения, 2020 г.
Настоящие права защищены. Данное издание распространяется
на условиях лицензии CC BY-NC-SA 3.0 JGD



ПРОСТО КАШЕЛЬ ЧИ СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЬОЗУ? ПЕРЕВІРТЕ!

Якщо кашель триває більше двох тижнів
— зверніться до лікаря.

СИМПТОМИ:	ЩО РОБИТИ?
кашель лихоманка нічна пітливість втрата ваги втома	Зверніться до лікаря. Поговоріть про направлення на рентген грудної клітки.

ПАМ'ЯТАЙТЕ. Лікування туберкульозу є безкоштовним.
ПОДБАЙТЕ ПРО СЕБЕ І СВОЇХ БЛИЗЬКИХ!



© World Health Organization 2025. Даний матеріал захищено.
Документ доступний на умовах ліцензії CC BY-NC-SA 4.0 IGO.
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>)



ЗВИЧАЙНА ЗАСТУДА ЧИ СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЬОЗУ? ПЕРЕВІРТЕ!

Якщо кашель триває більше двох тижнів
— зверніться до лікаря.

СИМПТОМИ:	ЩО РОБИТИ?
кашель лихоманка нічна пітливість втрата ваги втома	Зверніться до лікаря. Поговоріть про направлення на рентген грудної клітки.

ПАМ'ЯТАЙТЕ. Лікування туберкульозу є безкоштовним.
ПОДБАЙТЕ ПРО СЕБЕ І СВОЇХ БЛИЗЬКИХ!



© World Health Organization 2025. Даний матеріал захищено.
Документ доступний на умовах ліцензії CC BY-NC-SA 4.0 IGO.
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>)



ЦЕ ЗУМОВЛЕНО ВІКОМ ЧИ СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЬОЗУ? ПЕРЕВІРТЕ!

Якщо кашель триває більше двох тижнів
— зверніться до лікаря.

СИМПТОМИ:	ЩО РОБИТИ?
кашель лихоманка нічна пітливість втрата ваги втома	Зверніться до лікаря. Поговоріть про направлення на рентген грудної клітки.

ПАМ'ЯТАЙТЕ. Лікування туберкульозу є безкоштовним.
ПОДБАЙТЕ ПРО СЕБЕ І СВОЇХ БЛИЗЬКИХ!



© World Health Organization 2025. Даний матеріал захищено.
Документ доступний на умовах ліцензії CC BY-NC-SA 4.0 IGO.
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>)



ЦЕ КАШЕЛЬ КУРЦЯ ЧИ СИМПТОМ ТУБЕРКУЛЬОЗУ? ПЕРЕВІРТЕ!

Якщо кашель триває більше двох тижнів
— зверніться до лікаря.

СИМПТОМИ:	ЩО РОБИТИ?
кашель лихоманка нічна пітливість втрата ваги втома	Зверніться до лікаря. Поговоріть про направлення на рентген грудної клітки.

ПАМ'ЯТАЙТЕ. Лікування туберкульозу є безкоштовним.
ПОДБАЙТЕ ПРО СЕБЕ І СВОЇХ БЛИЗЬКИХ!



© World Health Organization 2025. Даний матеріал захищено.
Документ доступний на умовах ліцензії CC BY-NC-SA 4.0 IGO.
(<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>)